



11° River to River. Florence Indian Film Festival
2-8 dicembre 2011
Cinema Odeon
Piazza Strozzi 1, Firenze

Opening e Closing Film

Lungometraggi in concorso

Cortometraggi in concorso

Documentari in concorso

Focus su Rabindranath Tagore

Proiezioni speciali fuori concorso

VENERDI 2 DICEMBRE

20.30 Opening Film

Chaplin, Anindo Bandopadhyay, bengali - sott. italiano e inglese, 138', col. & b/n, 35 mm, India, 2011

Ispirato alla vita di Charlie Chaplin, il film trasporta lo spettatore in un'atmosfera magica, raccontando l'odissea di un uomo che nella lotta per la sopravvivenza quotidiana non abbandona mai il desiderio di diventare famoso grazie al suo talento di attore.

Dopo il film, incontro con l'attore **Rudranil Ghosh**.



river to river®

II Florence Indian Film Festival

SABATO 3 DICEMBRE

11.30 Conversazione - ingresso libero

Ritorno agli elementi primi. Immagini di asceti e vita quotidiana in India.

Intervengono: **Filippo Carli** e **Folco Terzani**.

14.30

Rabindranath Tagore, Satyajit Ray, inglese - sott. italiano, 53', b/n, digibeta, India, 1961

Un ritratto poetico e commovente realizzato da Satyajit Ray sulla vita e le opere del celebre poeta, scrittore e filosofo Rabindranath Tagore, Premio Nobel per la Letteratura nel 1913.

15.30

Ghare Baire (The Home and the World), Satyajit Ray, bengali - sott. italiano e inglese, 138', col., digibeta, India, 1984

Trasposizione cinematografica di un romanzo di Tagore, il film affronta due temi estremamente moderni: l'emancipazione femminile e i pericoli del nazionalismo esasperato. In concorso per la Palma d'Oro a Cannes nel 1984, vanta nel cast due attori del calibro di Victor Banerjee e Soumitra Chatterjee.

18.30

Himself He cooks, Valerie Berteau e Philippe Witjes, senza dialoghi, 64', col., digibeta, Belgio, 2011

Il tempio sikh di Amristar è frequentato tutti i giorni da decine di migliaia di fedeli che vi si recano per pregare. Per loro centinaia di volontari preparano ogni giorno tutti i pasti, in una coreografia di massa scandita dal ritmo della preparazione, in un circolo che sembra non fermarsi mai.

Dopo il film, incontro con i registi **Valerie Berteau** e **Philippe Witjes**.

21.00

Bol (Speak), Shoaib Mansoor, urdu e hindi - sott. italiano e inglese, 150', col., 35 mm, Pakistan, 2011

Racconto appassionante e tristemente realistico di un padre pakistano che deve lottare ogni giorno per mantenere i suoi sei figli. La povertà però non è il problema più grave: le donne della famiglia dovranno fare i conti con violenza, intolleranza e pregiudizi ben più terribili...

Dopo il film, incontro con l'attrice **Zaib Rehman**.



river to river®
II Florence Indian Film Festival

DOMENICA 4 DICEMBRE

11.30 Conversazione - ingresso libero

Rabindranath Tagore tra innovazione e tradizione.

Coordina: **Maria Grazia Beverini del Santo.**

Intervengono: **Sauro Albisani, Franca Bacchiega e Fabrizia Baldissera.**

14.30

Khudito Pashan (Hungry Stones), Tapan Sinha, bengali - sott. italiano e inglese, 108', b/n, digibeta, India, 1960

Basato su un racconto di Tagore, il film narra la storia di un esattore delle tasse che si trasferisce in una casa infestata di fantasmi e si innamora di uno di essi.

17.00

Adda: Calcutta, Kolkata, Surjo Deb, bengali, inglese e hindi - sott. italiano e inglese, 52', col., dvcam, India, 2011

Stravagante e intimo ritratto della città di Calcutta e dei suoi abitanti che amano parlare di tutto. Le conversazioni o *adda* non finiscono mai: agli angoli delle strade, nei caffè, nei mercati e nei salotti.

18.00

Short Films 1, 44'

Malal, Nayla Al Khaja, inglese - sott. italiano, 15', col., dvd, India, 2010

Poshak (Facade), Iram Parveen Bilal, urdu e inglese - sott. italiano e inglese, 11', col., hdcam, Usa, 2010

Prakriti, T. Surendra, animazione, marathi - sott. italiano e inglese, 11', col., digibeta, India, 2010

The way it's played, Shripriya Mahesh, inglese - sott. italiano, 7', col., digibeta, Usa, 2011

Le esperienze possono cambiare la nostra vita? Accade a quattro donne diverse: la prima incontra un estraneo durante la luna di miele, la seconda ricerca il significato di un suo sogno, la terza decide di seguire il suo *Dhamma* e l'ultima si rende conto che l'amicizia non coincide affatto con l'interpretare un ruolo sociale.

19.00

Nataraja, Filippo Carli, senza dialoghi, 25', col., blue ray, Italia, 2011

Immagini che riprendono le azioni quotidiane, quasi rituali, che sembrano disegnare un affresco di colori e spiritualità, portando sul grande schermo la danza e la gestualità che accompagnano la vita quotidiana di alcuni villaggi, nel costante tentativo di rimanere connessi con il mondo spirituale della natura.

Dopo il film, incontro con il regista **Filippo Carli.**

21.00

Zindagi Na Milegi Dobara, Zoya Akhtar, hindi e inglese - sott. italiano e inglese, 156', col., 35 mm, India-Spagna, 2011

Campione di incassi al boxoffice indiano con un cast di giovani star di Bollywood, è un film on the road scoppiettante e divertente: una vacanza in Spagna di tre amici la quale cambierà le loro vite.



river to river®

II Florence Indian Film Festival

LUNEDI 5 DICEMBRE

18.00 Film degli studenti delle scuole di cinema FTII e Whistling Woods, 61'

Airawat, Renu Savant, hindi - sott. italiano e inglese, 11', col., dv, India, 2011

Stranger on a train, Brayden Yoder, hindi - sott. italiano e inglese, 9'30", col., dv, India, 2011

Flying high, Sharofat Ahirwar, hindi - sott. italiano e inglese, 10'45", col., dv, India, 2011

Now playing, Ankita Sharma, hindi - sott. italiano e inglese, 10', col., dv, India, 2011

Sanudra, Federico Del Monte, hindi - sott. italiano e inglese, 8'46", col., dvd, India, 2011

Gulmohar, Arati Kadav, hindi - sott. italiano e inglese, 10'45", col., dvd, India, 2011

19.00

Dreaming Taj Mahal, Nirmal Chander, urdu e hindi - sott. italiano e inglese, 51', col., dvcam, India, 2010

Haidar, un tassista pakistano, ha un sogno: andare in India a visitare il Taj Mahal. Purtroppo a causa delle relazioni ostili tra India e Pakistan, la sua richiesta per il visto difficilmente potrà avere esito positivo.

21.00

Elektra, Shyamaprasad, malayalam - sott. italiano e inglese, 123', col., 35 mm, India, 2010

Ispirato all'antico mito greco, *Elektra* è un dramma psico-sensuale che affonda le sue radici in forze ancestrali. È un viaggio all'interno di una famiglia aristocratica del Kerala con legami deteriorati ed esplora la consistenza del desiderio e della perdita.

river to river[®] II Florence Indian Film Festival

MARTEDI 6 DICEMBRE

17.30

Videokaaran, Kavalmaniyam Jagannathan, hindi e tamil - sott. italiano e inglese, 73', col., dvd, India, 2010

Un documentario sulla complessa realtà degli appassionati di cinema in India. Molti di loro vivono ai margini della società e fanno lavori precari ma condividono una passione profonda per le immagini in movimento, le canzoni e le storie. E fruiscono del cinema in modo diverso fino al punto di rimontare un film in base ai gusti dello spettatore.

19.00

Next Year in Bombay, Jonas Pariente e Mathias Mangim, inglese e marathi - sott. italiano e inglese, 55', col., minidv, Francia, 2010

Sharon e Sharona sono gli ultimi due educatori della comunità ebraica *Bene Israel* che si è stabilita in India duemila anni fa. Devono decidere se restare in India o trasferirsi in Israele per assicurare ai figli una vita più in armonia con la loro religione.

21.00

Snow, Rohan Fernando, inglese e tamil - sott. italiano e inglese, 90', col., blue ray, Canada, 2011

In seguito alla catastrofe dello tsunami che spazza via la sua famiglia, Parvati lascia il piccolo villaggio dello Sri Lanka e si trasferisce dai parenti in Canada, dove inizia a lavorare come donna delle pulizie in un albergo. L'incontro con alcune persone le farà vedere la sua vita con una prospettiva completamente diversa.

river to river® II Florence Indian Film Festival

MERCOLEDI 7 DICEMBRE

18.30

Short Films 2, 54'

Esha, Reza Dahya, inglese - sott. italiano, 14', col., digibeta, Canada, 2011

How to lie to You Wife, Shankey Srinivasan, inglese - sott. italiano, 6', col., dv, Usa, 2011

Prakata Het Yad, Milind Dhaimade, linguaggio senza senso, 20', col., digibeta, India, 2011

The Return Address, Abi Varghese, inglese - sott. italiano, 14', col., digibeta, Usa, 2010

Quanto siamo disposti a mentire nel corso della nostra vita? I due protagonisti di *Esha* lo fanno per un avere un nome occidentale, un uomo per nascondere il tradimento alla moglie, un'intera famiglia per vivere una vita fuori dagli schemi e il giovane assistente di un fotografo per giocare a fare cupido.

19.30

La table aux chiens, Cédric Martinelli e Julien Touati, senza dialoghi, 40', col., digibeta, Francia-India, 2010

La dura preparazione per diventare danzatori kathakhali viene raccontata senza parole, ma con immagini forti ed efficaci. Lo sforzo e la fatica a cui i ragazzi sono sottoposti svelano ciò che si nasconde dietro quelle esibizioni vive e piene di colori.

21.00

Gandu (Asshole), Q, bengali - sott. italiano e inglese, 86', col. & b/n, hdcam, India, 2010

Gandu ha vent'anni. Odia la sua vita e sua madre e sfoga nel rap la rabbia, lo sporco e l'oscenità della propria esistenza. Con l'amico autista di rikshaw entra in un mondo di violenza, droghe e pornografia. Realtà, finzione, sogno e allucinazioni si confondono in un film unico e innovativo - proiettato all'ultima Berlinale - che rappresenta una parte dell'India di oggi.

Dopo il film, incontro con il regista **Q**.



GIOVEDÌ 8 DICEMBRE

11.30 - Film vincitore del premio del pubblico River to River 2010

I am, Onir, hindi - sott. italiano e inglese, 110', col., dvd, India, 2010

In un mondo insensibile e scostante l'identità individuale viene spesso calpestate. Quattro storie diverse. Quattro storie incisive e struggenti.

14.30

Teen Kanya (Three Daughters), Satyajit Ray, bengali - sott. italiano e inglese, 168', b/n, digibeta, India, 1961

Satyajit Ray ha adattato per il grande schermo tre racconti di Tagore (*The Postmaster*, *Monihara* e *Samapti*) come tributo al poeta, in occasione del centenario della nascita nel 1961. I personaggi femminili sono centrali e il regista ci regala un ritratto indimenticabile delle loro vite ed emozioni.

17.30

Arranged Happiness, Daniela Dar-Creutz, inglese e kashmiri - sott. italiano e inglese, 90', col. & b/n, digibeta, India-Germania-Usa, 2010

Il documentario segue tutto il percorso che un'intera famiglia indiana deve affrontare per il matrimonio di una delle figlie: dalla scelta del marito fino alla cerimonia stessa. Quello che i genitori ancora non sanno è che la regista, loro ospite, ha una relazione con il loro unico figlio maschio.

Dopo il film, incontro con la regista **Daniela Dar-Creutz**.

19.30 Film d'animazione

Anifest India 2011, senza dialoghi, 40', col., dvd, India, 2011

I lavori più interessanti di AnifestIndia 2011, in collaborazione con The Animation Society of India.

20.30 Premiazione River to River Bitebay Audience Award e proiezione dei tre vincitori di Advantge India

21.00 Closing Film

Dhobi Ghat, Kiran Rao, hindi e inglese - sott. italiano e inglese, 95', col., 35 mm, India, 2010

Il film, interpretato dall'attore-produttore Aamir Khan, si concentra sui rapporti tra quattro personaggi ed esplora la megalopoli di Mumbai dal loro punto di vista. Nella sua opera prima, la regista Kiran Rao offre un'esperienza emozionale della vita di una città, affiancando ricordi a temi universali